

GECT "EUREGIO SENZA CONFINI r.l."  
EVTZ "EUREGIO OHNE GRENZEN m.b.H."  
Sede legale: VIA GENOVA 9 - TRIESTE (TS)  
C.F. e numero iscrizione 90139730320

AVVISO PUBBLICO DI INDAGINE DI MERCATO FINALIZZATA ALL'ESPLETAMENTO DELLA PROCEDURA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI PRODUZIONE DI UN VIDEO PROMOZIONALE NELL'AMBITO DEL PROGETTO EUROPEO "PIANIFICAZIONE DELLA MOBILITÀ E SERVIZI DI TRASPORTO PASSEGGERI, SOSTENIBILI E TRANSFRONTALIERI, ALL'INSEGNA DELL'INTERMODALITÀ - CROSSMOBY", FINANZIATO DAL PROGRAMMA INTERREG ITALIA-SLOVENIA 2014-2020. **CUP:** C29F18000180007  
**CIG:** Z4A331214E

Il Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale (GECT) "Euregio senza confini r.l. - EVTZ Euregio Ohne Grenzen m.b.H" con sede legale in via Genova 9, Trieste, di seguito denominato GECT è un ente di diritto pubblico, istituito ai sensi del Regolamento comunitario 1082/2006/CE del 5 luglio 2006 del Parlamento e del Consiglio Europeo e della Legge n. 88/2009 (Disposizioni per l'adempimento di obblighi derivanti dall'appartenenza dell'Italia alle Comunità europee – Legge comunitaria 2008) creato per favorire la cooperazione transfrontaliera tra le Regioni Friuli Venezia Giulia (Italia), Veneto (Italia) e Carinzia (Austria).

Il GECT è ente di diritto pubblico la cui natura pubblica è stata espressamente riconosciuta con l'iscrizione, ai sensi dell'art. 1 del D.P.C.M. 6 ottobre 2009, nel Registro GECT presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri del Governo Italiano – Dipartimento per gli Affari regionali, nonché nell'Elenco dei GECT istituito presso il Comitato delle Regioni dell'Unione Europea.

I Presidenti delle regioni del Veneto, della Carinzia e del Friuli Venezia Giulia hanno firmato a Venezia il 27 novembre 2012 l'Atto costitutivo e lo Statuto del GECT Euregio senza confini r.l. – Euregio Ohne Grenzen m-b-H.

CROSSMOBY, progetto finanziato dal programma INTERREG Italia-Slovenia 2014-2020 nel quale il GECT Euregio Senza Confini ricopre il ruolo di Partner (PP8), mira a rendere più sostenibile la mobilità nell'area transfrontaliera, investendo in servizi e in modalità di trasporto più rispettosi dell'ambiente attraverso nuovi approcci alla pianificazione della mobilità del territorio.

Il principale obiettivo di progetto è la creazione di nuovi servizi di trasporto transfrontalieri e sostenibili ed il miglioramento della pianificazione della mobilità attuata all'interno dell'intera area.

Gli otto partner di progetto lavorano assieme a diverse attività quali la sperimentazione di nuovi servizi ferroviari per passeggeri e la pianificazione della mobilità sostenibile applicata ad un numero limitato di progetti pilota.

I risultati principali di progetto riguardano la riattivazione di servizi ferroviari transfrontalieri per passeggeri e l'elaborazione di un piano d'azione strategico transfrontaliero sulla mobilità sostenibile.

Tra le varie attività di comunicazione del progetto è prevista la realizzazione di un video promozionale per diffondere attraverso siti web e i social media i risultati di progetto, descrivere le sperimentazioni condotte dai partner e valorizzare l'importanza di una visione programmatica transfrontaliera in termini di mobilità sostenibile.

In esecuzione al Decreto n. 107 di data 16/09/2021, il GECT Euregio Senza Confini intende conferire ad un soggetto esterno l'incarico per il servizio di produzione di un video promozionale nell'ambito del progetto europeo "pianificazione della mobilità e servizi di trasporto passeggeri, sostenibili e transfrontalieri, all'insegna dell'intermodalità - CROSSMOBY", finanziato dal programma INTERREG Italia-Slovenia 2014-2020.

## **1. Amministrazione procedente**

L'Amministrazione procedente è il GECT "Euregio senza confini r.l." (di seguito: GECT) con sede legale a Trieste in Via Genova, n. 9 e Codice Fiscale n. 90139730320.

## **2. Modalità di svolgimento della procedura**

Il presente avviso, nel rispetto dei principi di efficacia, economicità, imparzialità e trasparenza, viene pubblicato sul sito del GECT [www.euregio-senzaconfini.eu](http://www.euregio-senzaconfini.eu) per consentire agli operatori interessati ed in possesso dei requisiti richiesti, di presentare apposita istanza di interesse compilando lo schema allegato (**Allegato A**) al presente avviso quale sua parte integrante e sostanziale.

L'eventuale aggiudicazione del servizio sarà effettuata con l'affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36 comma 2 lett. a) del D.lgs 50/2016 e s.m.i attraverso un'analisi comparativa della capacità professionale posseduta e della descrizione del servizio offerto e con il successivo invito a presentare un'offerta economica su MePA all'operatore/i.

Il presente avviso non costituisce avvio di procedura di gara pubblica né proposta contrattuale ma viene pubblicato al solo fine di eseguire un'indagine di mercato a scopo puramente esplorativo, pertanto non vincola in alcun modo il GECT.

Il GECT si riserva di interrompere o sospendere il procedimento avviato per sopraggiunte ragioni senza che i soggetti possano vantare alcuna pretesa. La presentazione della domanda di qualificazione nell'ambito della presente procedura non vincola in alcun modo il GECT con gli operatori che hanno manifestato il loro interesse, non trattandosi di avviso di gara o procedura di gara.

## **3. Oggetto dell'incarico**

La presente procedura è finalizzata all'acquisizione di manifestazioni di interesse di soggetti economici interessati all'affidamento del servizio di produzione di un video promozionale nell'ambito del progetto europeo "pianificazione della mobilità e servizi di trasporto passeggeri, sostenibili e transfrontalieri, all'insegna dell'intermodalità - CROSSMOBY", finanziato dal programma INTERREG Italia-Slovenia 2014-2020, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, rotazione, proporzionalità, pubblicità e trasparenza ai sensi dell'articolo 36 comma 2, lettera a, del D. Lgs. 50/2016 e s.m.i..

Per rendere maggiormente efficace e accattivante il video promozionale si richiede la realizzazione di una infografica animata (motion graphic) con voice over (italiano e sloveno, sottotitoli in lingua inglese) della durata di 4 minuti.

L'infografica animata dovrà essere fornita in formato finale full HD 1920x1080p e nei formati adeguati per essere incorporata nel sito di progetto ufficiale, nei siti dei partner e su tutti i social network del progetto.

il prodotto finale dovrà tenere conto delle linee guida presenti nel manuale di identità visiva del programma europeo di riferimento.

Tutti i passaggi di realizzazione del video (inclusa la bozza dello storyboard), produzione e post-produzione (scelta doppiatori per voice over) dell'infografica animata dovranno essere preventivamente autorizzati dal GECT attraverso riunioni virtuali periodiche.

Si richiede la realizzazione, partendo dallo stesso testo fornito dall'operatore economico, di due versioni con audio diverso: la prima con voice over in italiano e sottotitoli in inglese, la seconda con voice over in sloveno e sottotitoli in inglese.

Il GECT fornirà all'operatore economico individuato i contenuti in forma di testo in lingua italiana, slovena e inglese. I costi del doppiaggio, dell'acquisto di eventuali diritti relativi alle tracce musicali di fondo e agli effetti sonori sono a carico dell'operatore economico individuato. L'operatore economico dovrà inoltre condividere la linea grafica, la tecnica di realizzazione e lo storyboard con il GECT, responsabile della specifica attività di comunicazione di progetto. L'operatore economico selezionato dovrà rimanere in stretto contatto con il Communication Manager di progetto quale referente per la supervisione del lavoro.

IL GECT acquista la proprietà piena ed esclusiva di tutto il materiale utilizzato per l'esecuzione del contratto d'appalto nonché di tutti i diritti che ne derivano.

Il Commissionario si obbliga espressamente a fornire al GECT tutta la documentazione e il materiale necessario all'effettivo sfruttamento di detti diritti di titolarità esclusiva nonché a sottoscrivere tutti i documenti necessari all'eventuale trascrizione di detti diritti a favore della GECT in eventuali registri o elenchi pubblici. Il Commissionario riconosce espressamente che tali diritti sono di titolarità del GECT in modo perpetuo, illimitato e irrevocabile, senza alcun onere aggiuntivo oltre al pagamento del corrispettivo contrattuale.

Tutti i prodotti generati nel corso dei servizi richiesti per l'esecuzione del contratto d'appalto rimangono pertanto di esclusiva proprietà del il quale può, senza alcun tipo di restrizione e a suo insindacabile giudizio, utilizzarli o meno come anche introdurvi, nel modo e con i mezzi che riterrà più opportuni, tutte le varianti che, a suo giudizio, siano ritenute necessarie, senza che il Commissionario possa sollevare eccezioni di sorta.

I diritti di proprietà e/o di utilizzazione delle fotografie, degli elaborati, delle opere dell'ingegno, delle creazioni intellettuali, delle immagini/loghi, delle procedure software e dell'altro materiale anche divulgativo e promozionale creato, inventato, predisposto o realizzato dall' Commissionario da suoi dipendenti e collaboratori nell'ambito o in occasione dell'esecuzione del contratto d'appalto sono di titolarità piena ed esclusiva della GECT, che può pertanto disporre, senza alcuna restrizione, della pubblicazione, della diffusione, dell'utilizzo, duplicazione e cessione anche parziale degli stessi. È quindi esclusa ogni autonoma e possibile utilizzazione a qualsiasi titolo da parte del Commissionario di detto materiale e degli eventuali diritti, sopra richiamati, sullo stesso insistenti. Per tali diritti del Commissionario (compresi i suoi dipendenti e collaboratori) nulla può pretendere oltre il pagamento del corrispettivo contrattuale.

#### **4. Modalità di affidamento dell'incarico**

Il criterio di aggiudicazione del contraente è quello del minor prezzo. Il servizio verrà quindi aggiudicato all'operatore economico che avrà offerto il miglior ribasso, cioè il ribasso più conveniente rispetto a quelli offerti da tutti gli offerenti. La procedura avrà luogo sulla piattaforma telematica MEPA.

#### **5. Durata dell'incarico**

L'incarico professionale inizia con la data della stipula del contratto, il prodotto finale dovrà essere consegnato entro i successivi 25 giorni lavorativi.

#### **6. Importo dell'incarico e modalità di pagamento**

L'importo complessivo del servizio, soggetto a ribasso, è pari a euro **5.300,00, IVA esclusa**. Gli importi si intendono comprensivi di tutti gli oneri fiscali.

L'operatore economico selezionato dovrà far pervenire al GECT la fattura con indicazione del CUP di progetto e del CIG di gara. Si procederà al pagamento del corrispettivo entro 30 giorni dalla data di ricezione della fattura elettronica e previa verifica della regolarità contributiva nonché delle attività svolte e dei risultati raggiunti nel periodo di riferimento. Nel corrispettivo contrattuale si intende compresa e compensata, senza eccezione, ogni materia e spesa sia principale che accessoria, provvisoria ed effettiva, che occorra all'esecuzione del contratto, anche quando tali oneri non siano esplicitamente o completamente dichiarati nell'offerta presentata.

## **7. Requisiti di ammissione alla selezione**

Gli operatori economici devono soddisfare i requisiti di idoneità di cui all'art. 80 del D.Lgs 50/2016 e s.m.i., di idoneità professionale ai sensi dell'art. 83 comma 1, lettera a) del D.Lgs n. 50/2016 nonché di regolarità con gli obblighi previdenziali in riferimento alla eventuale Cassa previdenziale di riferimento ed una comprovata copertura assicurativa contro i rischi professionali.

L'operatore economico dovrà essere inoltre iscritto alla piattaforma telematica MEPA, alla data di presentazione della manifestazione di interesse.

## **8. Esclusioni e riserve della stazione appaltante**

Saranno esclusi dalla procedura i concorrenti che presentino:

- offerte nelle quali siano sollevate eccezioni e/o riserve di qualsiasi natura alle condizioni di fornitura e di prestazione dei servizi specificate nel presente avviso;
- offerte che siano sottoposte a condizione;
- offerte che sostituiscano, modifichino e/o integrino le predette condizioni di fornitura del servizio;
- offerte incomplete e/o parziali.

Saranno altresì esclusi dalla procedura i concorrenti che abbiano omissso di fornire i documenti richiesti, ovvero che abbiano reso false dichiarazioni.

Si rammenta, a tal proposito, che la falsità in atti e le dichiarazioni mendaci, da un lato, comportano sanzioni penali ai sensi dell'art. 76 D.P.R. n. 445/2000, dall'altro lato, costituiscono causa d'esclusione dalla partecipazione alla presente procedura.

L'Amministrazione si riserva il diritto di:

- a) procedere all'aggiudicazione anche in presenza di una sola manifestazione di interesse;
- b) sospendere, reindire o non aggiudicare la procedura motivatamente;
- c) non stipulare motivatamente il contratto anche qualora sia intervenuta in precedenza l'aggiudicazione.

L'indagine di mercato viene avviata a scopo esclusivamente esplorativo, nel rispetto dei principi di economicità, efficacia, imparzialità, trasparenza, adeguata pubblicità, non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità e pertanto non vincola in alcun modo il GECT con gli operatori che hanno manifestato il loro interesse, non trattandosi di avviso di gara o procedura di gara.

Si chiede, inoltre, di dichiarare e/o allegare nella manifestazione d'interesse:

- l'integrale accettazione delle condizioni di fornitura del servizio e delle sue componenti sopra specificate all'art. 2 "Oggetto dell'incarico";

## 9. Presentazione della domanda:

La domanda di partecipazione va redatta e firmata, pena l'esclusione dalla procedura, in forma di autocertificazione ai sensi del D.P.R. 445/2000 sull'apposito modulo **Allegato A)**, ovvero su copia dello stesso, in cui gli operatori interessati devono dichiarare, sotto la propria responsabilità, gli elementi comprovanti il possesso dei requisiti richiesti. La sottoscrizione della domanda non è soggetta all'autenticazione né all'imposta di bollo.

Alla domanda deve essere allegata:

1. copia fotostatica di un valido **documento di identità** del sottoscrittore (richiesta a pena di esclusione dalla procedura – ad eccezione della domanda sottoscritta con firma digitale);

Gli operatori economici interessati dovranno inviare la domanda per il servizio in oggetto unitamente alla documentazione sopra elencata entro e non oltre il **01/10/2021** alle ore **12** con una delle seguenti modalità:

- per gli operatori in possesso di Posta Elettronica Certificata (PEC): la documentazione richiesta va inviata da casella di Posta Elettronica Certificata (PEC), all'indirizzo PEC del GECT [gecteuregiosenzaconfini@pec.it](mailto:gecteuregiosenzaconfini@pec.it) indicando nell'oggetto la dicitura "Video CROSSMOBY".
- per gli operatori non in possesso di Posta Elettronica Certificata PEC: la documentazione richiesta va inviata da casella di posta elettronica ordinaria (PEO), all'indirizzo di posta elettronica del GECT [infogect@euregio-senzaconfini.eu](mailto:infogect@euregio-senzaconfini.eu) indicando nell'oggetto la dicitura "Video CROSSMOBY".

Non saranno prese in considerazione le richieste pervenute successivamente alla scadenza e le domande non firmate.

## 10. Trattamento dei dati personali

Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 (di seguito "Codice Privacy"), e successive modifiche e integrazioni, e dell'art. 13 del Regolamento UE n. 2016/679 (di seguito "GDPR 2016/679"), recante disposizioni a tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, si informa che i dati personali da Lei forniti formeranno oggetto di trattamento nel rispetto degli obblighi di riservatezza previsti dalla normativa sopra richiamata cui è tenuto il GECT Euregio Senza Confini. Il Titolare del trattamento è il GECT Euregio Senza Confini: [infogect@euregio-senzaconfini.eu](mailto:infogect@euregio-senzaconfini.eu). Il responsabile della protezione dei dati (DPO) è: Studio legale Avv. Paolo Vicenzotto – mail. [dpo@studiolegalevicenzotto.it](mailto:dpo@studiolegalevicenzotto.it). I dati personali da Lei forniti sono necessari per l'esecuzione di una funzione connessa all'esercizio di pubblici poteri inerenti alle funzioni amministrative relative alla presente procedura di gara. Si segnala che, nel rispetto dei principi di liceità, limitazione delle finalità e minimizzazione dei dati, ai sensi dell'art. 5 GDPR 2016/679, i suoi dati personali saranno conservati per il periodo di tempo necessario per il conseguimento delle finalità per le quali sono raccolti e trattati. La comunicazione dei dati personali costituisce un obbligo legale, pertanto nel caso non vengano forniti non sarà possibile dare corso al trattamento per le finalità richieste.

## 11. Ulteriori informazioni

Responsabile del procedimento: il Direttore del GECT, dott.ssa Sandra Sodini



Sito web GECT: <http://www.euregio-senzaconfini.eu/>

Eventuali informazioni e chiarimenti potranno essere richiesti via e-mail al seguente indirizzo:  
[infopect@euregio-senzaconfini.eu](mailto:infopect@euregio-senzaconfini.eu).